

# FRAUENSTEIN AKTUELL

100. Ausgabe - April 2025

Informationsmagazin der

**Gemeindeliste**

**Frauenstein**

Liste Harald Jannach

[www.frauensteinaktuell.at](http://www.frauensteinaktuell.at)

zugestellt durch post.at

## Natur-Erlebnisspielplatz wird bis Sommer errichtet

Seite 5



*Pfarrer Charles und die Pfarrgemeinderäte aus Kraig, Obermühlbach, Dreifaltigkeit und Steinbichl laden alle Gemeindegewerinnen und -bürger zum Besuch der Messen in der Kar- und Osterwoche ein.*

**Wimitzwirt**



Individuell feiern in ürigem Ambiente!  
[www.wimitz.at](http://www.wimitz.at)

**Das Lokal zum Feiern**

Arnold Solic und Dorothea Klaus  
freuen sich auf Ihren Besuch!

**NEU: jeden Tag geöffnet für Reservierungen  
ab 10 Personen – Tel. 0664/751 42 780 oder  
[www.wimitz.at](http://www.wimitz.at)**

*Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!*

Schatztruhe Wimitzer Berge  
Schatztruhe Wimitzer Berge



## 1. WANDERUNG 2025

SAMSTAG: 10.05.2025



mit



Rund um den Forstsee  
Josefikapelle und  
kleiner See.

Treffpunkt: Parkplatz Interspar St.Veit/Glan um 09:00  
Fahrgemeinschaften Anfahrt nach Velden. Gehzeit ca. 4 Std.

## 2. WANDERUNG 2025

DIENSTAG: 01.07.2025



PP Interspar St.Veit/Glan um 07:00

Fahrgemeinschaften Anfahrt über  
Vorderberg im Gailtal zur Feistritzer Alm  
Gehzeit ca. 4 Std.

Der veranstaltende Verein übernimmt keinerlei Haftung, Teilnahme auf eigene Gefahr!

Eure Begleiter:

Sieglinde Schatz Tel. 0664 5040727  
Peter Schoaß Tel. 0664 9261751  
Heinz Thum Tel. 0650 6434275



## TERMINE Sommer 2025

9. Mai 17:00 Uhr Grillabend mit Livemusik
11. Mai ab 08:00 Uhr Muttertags-Frühstücksbuffet  
bitte um Reservierung!  
0677 62500866
21. Juni 19:00 Uhr Sommwendfeier
- Kinder Camps: 14. - 18. Juli  
28. Juli - 1. August  
18. - 22. August
1. August 18:00 Uhr Grillabend mit Livemusik
2. - 23. August Bezirksmeisterschaften
15. August - 20. September Vereinsmeisterschaften
16. August 09:00 Uhr Kraigersee Triathlon

Auf euer Kommen freut sich Meli und ihr Team!



### Impressum:

Informationsmagazin der  
Gemeindliste Frauenstein;  
Redaktion: Harald Jannach,  
Höffern 1, 9300 Frauenstein  
Tel. 0699/105 333 66,  
harald.jannach@ktn.gde.at;  
Redaktionsmitglieder:  
Herbert Pichlmaier, Isabella  
Kerth, Bernhard Nott, Ing.  
Konrad Petautschnig, Hannes  
Fleischhacker, Sonya Nott,  
Günter Egger, Harald Schöff-  
mann, Martin Weberitsch,  
Walter Klimbacher, Stefan  
Wildhaber, Ines Russling,  
Kordula Liegl, Harald  
Strutzmann;  
Druck: Friedrich KNAPP,  
St. Veit/Glan, Tel.  
0650/6047300

# SALLINGER

GmbH  
Metallbau

Industriepark Süd C1  
9330 Althofen  
Tel.: 0664 / 182 42 70  
office@metallbau-sallinger.at  
www.metallbau-sallinger.at

Frohe Ostern!

## Gasthaus Raunig

Eggen am Kraigerberg  
Tel. 04212/6411

Das Ausflugsziel am Kraigerberg!



Wir wünschen allen  
ein schönes Osterfest!

Die Familien Juritsch & Raunig  
freuen sich auf Ihren Besuch!  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag!

**BÜRGERMEISTER HARALD JANNACH**

# 100. Ausgabe Frauenstein Aktuell

*Liebe Gemeindebürgerinnen,  
liebe Gemeindebürger!*

**Unsere "Gemeindezeitung"**

Heute halten Sie die 100. Ausgabe unserer Fraktionszeitung in Ihren Händen. Im Juni 1997 hat unsere Fraktion der Gemeindefliste Frauenstein von der damaligen Zeitung "pro Frauenstein" auf "Frauenstein aktuell" umgestellt. Mit Karl Pugganig und Dietmar Hoi haben wir diese erste Zeitung gestaltet.

Wie Sie sehen, haben wir das Layout stets gleich belassen. Lediglich vom damaligen Schwarz-Weiß-Druck haben wir durchgehend auf Farbe umgestellt. Da wir eine Zeitung für alle machen wollten, haben wir so gut wie nie Parteipolitik (weder Landes- noch Bundespolitik) in der Zeitung abgedruckt. Und das wollen wir in dieser Tradition so beibehalten. Es soll eine Zeitung bleiben, die über die Arbeit in der Gemeinde und des Gemeinderates informiert und die eine Plattform für alle Vereine ist, um ihre Aktivitäten unserer Bevölkerung näher zu bringen.

Ein großes Danke unseren Inserenten, die mit ihren Werbeeinsparungen einen Teil der Kosten dieser Zeitung finanzieren. Ein Danke auch an unsere Fraktionsmitglieder, die mit ihrem Beitrag vom Sitzungsgeld die Finanzierung in all den Jahren sichergestellt haben. Wir freuen uns aber über Anregungen, wie wir Frauenstein Aktuell noch bunter und informativer gestalten können.

**Kinderspielplatz Kraig**

Ein großes Projekt läuft gerade mit der Errichtung eines Kinderspielplatzes neben dem Rüsthaus in Kraig. (Bericht Seite 5). Mit einer Investitionssumme von ca. € 100.000,- wird ein neuer Treffpunkt für unsere Familien und Kinder geschaffen. Die Fertigstellung und Eröffnung ist im Juli geplant.

**Wasserleitungsbau**

Im Frühjahr erfolgt die Fertigstellung der Sanierung der alten Wasserleitung in der Dorfstraße in Überfeld. Zwischen Landesstraße und Wohnhaus Rossmann muss die 60 Jahre alte Wasserleitung ausgetauscht werden.

**Wohnbau**

Die Bauarbeiten an den 15 Wohnungen am ehemaligen Sägewerksgelände schreiten voran. Die Vergabe der Wohnungen sollte bis zum Herbst erfolgen. Bezugsfertig sind die Wohnungen Mitte 2026.

**Frauensteins verträumte Schlösser & Burgen II**

Herzlich einladen darf ich Sie zu unserer zweiten Filmvorführung am 26. April im Kultursaal in Kraig (Beginn 19.30 Uhr) über Frauensteins Schlösser, Burgen, Kirchen, Bergbau und unsere beeindruckende Landschaft. Im Vorfeld haben Sie ab 11 Uhr die Möglichkeit, die Mineralienbörse in der VS Kraig zu besuchen, bei der auch Erze und Mineralien aus unserer Gegend besichtigt und gekauft werden können.

*Ein schönes Osterfest  
wünscht Ihnen  
Bgm. Harald Jannach*



An einen Haushalt P.b.b.  
Informationsmagazin der Gemeindefliste und FPÖ Frauenstein.  
1. Ausgabe, Juni 1997

## Endlich: Zweiter Fußballplatz für SV Kraig!



EINE KURZE PAUSE...

...kann niemandem schaden! Das dachten sich wahrscheinlich die feuchten Kraiger Tennis Mädchen beim Meisterschaftsspiel gegen Laasdorf.  
Wie die spannende Partie gendet hat und was sich sonst in der Gemeinde Frauenstein so sportlich getan hat erfahren Sie auf den Seiten 22 und 23.

GEMEINDERAT	THEMA	FEUERWEHR	ORE
Konstituierende Sitzung des Gemeinderates am 10. April. Alles über die neue Zusammensetzung des Gemeinderates. (Seite 4 und 5)	"Putenstall" Eine Chronologie der Abläufe seit 1991 (Seite 9)	Kommandantenwahlen in der Gemeinde. Schmid Otto löst nach 24 Jahren Gratzler Adolf in Treffelsdorf ab. (Seite 19)	"Schatztruhe Wimitzerberge" - Erste Aktion einer ORE-Gruppe in der Gemeinde. (Seite 11)

Heute halten Sie die 100. Ausgabe unserer Fraktionszeitung "Frauenstein Aktuell" in Ihren Händen.

Oben sehen Sie die Titelseite der ersten Ausgabe aus dem Jahr 1997.

Ein großes Danke allen, die immer mithelfen, unsere Zeitung so informativ zu gestalten.

Für die Redaktion: Harald Jannach

*Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!*



**FINANZ- UND VERSICHERUNGSSERVICE GMBH.**  
VERMÖGENSBERATUNG • VERSICHERUNGEN  
FINANZIERUNG VON REALITÄTEN • LEASING

**MOBIL +43 (0) 664 4468007  
TEL. & FAX +43 (0) 4212 2318**

Staatlich geprüfter Gewerblicher Vermögensberater - GISA-Zahl : 31226578



## RECHNUNGSABSCHLUSS 2024

## Finanzielle Lage ist angespannt



Vzbgm. **Herbert Pichlmaier**  
Finanzreferent

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen, sehr geehrte Gemeindebürger!

Kein Tag vergeht, an dem nicht über die schlechte wirtschaftliche Lage in Österreich berichtet wird. Dazu kommen noch die Meldungen über Krieg und die von vielen Menschen in Europa nicht nachvollziehbaren Handlungen, die der amerikanische Präsident setzt.

In all diesen Bewegungen muss sich auch unsere Gemeinde nach der Decke strecken, da die wirtschaftliche Lage Österreichs momentan etwas schwächelt. Das hat zur Folge, dass unsere wichtigste Einnahmequelle, der Finanzausgleich, sich dieser Lage anpasst. Eine gerechtere Aufteilung (Bund-Länder-Gemeinden) der durch die Steuern eingenommenen Finanzmittel ist in den Verhandlungen leider nicht gelungen. Die Gemeinden sind mit Einmalzahlungen und diversen Einzelfördermaßnahmen regelrecht abgespeist worden. Es wäre höchst an der Zeit, eine gerechtere Aufteilung der Finanzmittel zu vereinbaren. Darüber hinaus wäre auch eine Aufteilung der Kommunalsteuer (Gemeindesteuer) erforderlich, denn warum kassieren nur die Gemeinden, in denen die Menschen beschäftigt sind, diese Steuer? In der Regel sind es

doch die kleinen Gemeinden im Umfeld der Städte und in den Tälern. Diese Gemeinden erhalten nichts von dieser Kommunalsteuer, die alle Infrastruktur-Einrichtungen erhalten und ausbauen müssen. Hier müsste die Regierung für eine gerechte Aufteilung der Mittel dringend tätig werden.

Dann kommt man auch noch auf so dubiose Empfehlungen seitens der Behörden, die Abgaben, wie z. B. die Zweitwohnsitzabgabe zu erhöhen, um damit die finanzielle Lage der Gemeinden zu verbessern. Aber was ist, wenn keine oder nur wenige Zweitwohnsitze in einer Gemeinde vorhanden sind?

In einem Artikel einer bekannten Zeitung habe ich gelesen, dass die Kanal-Wasser- und Müllgebühren zu erhöhen wären, um die Gemeindefinanzen zu verbessern. Dazu darf gesagt werden, dass die Gebühren aus diesen Haushalten nur für diese verwendet werden dürfen. Unsere Kanal- und Wasserleitungen kommen schön langsam in die Jahre, so sind einige Leitungen schon jenseits der 50 Jahre alt. Immer wieder haben wir mit Reparaturen und Sanierungen zu tun. Eine Erhöhung der Was-

ser- und Kanalgebühren trägt dazu bei, diese sehr wichtigen Bereiche so zu gestalten, dass notwendige Sanierungen und Erneuerungen aus etwaigen Rücklagen finanziert werden können.

Es ist auch die Aufforderung seitens des Landes Kärnten an die Gemeinden herangetragen worden, alle freiwilligen Leistungen, welche eine Gemeinde leistet, zu prüfen und ggf. zu streichen. Solche Leistungen sind z.B. Schülertransport in der Gemeinde, Studenten- oder Vereinsförderung, Ankaufbeihilfe für Zuchtstiere etc.

Für unsere Gemeinde war das Jahr 2024 finanziell so, dass wir mit einem leichten Minus von ca. € 67.300 abgeschlossen haben. Das Positive in unseren Gemeindefinanzen ist, dass die Liquidität auf soliden Beinen steht. So ist es uns möglich, doch das eine oder andere kleine Projekt durchzuführen.

Im Bereich des Hochwasserschutzes für Kraig liegt die Entscheidung momentan bei der Wasserrechtsbehörde. Wir warten auf einen Bescheid, um dann notwendige Maßnahmen für den Bau setzen zu können.

## Kostenlose Beratung bei Pflege



Aufgrund meiner langjährigen Erfahrung im Pflegedienst biete ich allen Bürgerinnen und Bürgern kostenlose Hilfestellung in Fragen der Pflege an.

Sie können mich jederzeit unter

**0660 10 19 555**

kontaktieren.

Ich freue mich, wenn ich Ihnen helfen kann.

*Ihre Kordula Liegl  
Obfrau Sozialausschuss*




04212/28665  
office@jaegerwirt-dreifaltigkeit.at  
www.jaegerwirt-dreifaltigkeit.at



## FROHE OSTERN

täglich warme Küche bis 17:00 Uhr  
Montag und Dienstag Ruhetag

➔ Schmalzmuas-Essen  
vom 06. bis 09. Juni 2025

📌 Wir haben vom 18. bis 22.04.2025 geschlossen!








## NATURSPIELPLATZ WIRD ERRICHTET

## Spatenstich für Spielplatz Kraig

Am 7. April fand der Spatenstich für die Errichtung eines naturnahen Kinderspielplatzes in Kraig statt. Die Gemeinde hat das zukünftige Spielplatzareal hinter dem Rüsthaus in Kraig im Ausmaß von ca. 4.500 m<sup>2</sup> von der Kirche Kraig gekauft. Das Projekt "Naturnaher Kinderspielplatz" wird ca. € 105.000,- kosten. Finanziert wird es mit €60.000,- aus der Kinderspielplatz-Förderung (LR Martin Gruber), dem Preisgeld für unser Spielplatz-Siegerprojekt des Kindergartens Frauenstein unter der Anleitung von Kerstin Wagner (€ 30.000,-) sowie aus Eigenmitteln der Gemeinde Frauenstein.

Geplant wurde das Projekt vom Ingenieurbüro für Landschaftsplanung Lena Uedl-Kerschbaumer aus Afritz am See. Vorgesehen sind diverse Spielgeräte, die sich unter Erhalt des Baum- und Strauchbestandes in die Landschaft einfügen. Die Vergabe der Bauarbeiten ist bereits erfolgt. Die Erdarbeiten werden durch die Firma Haberl aus Überfeld ausgeführt. Die Spielgeräte liefert die Firma E-Norm Kinderspielgeräte aus Friesach und die Bepflanzung mit Nutzgehölzen erfolgt durch die Firma Fleischhacker aus Puppitsch. Wir hoffen, dass die Bauarbeiten bis Ende Juni abgeschlossen sind und wir den Spielplatz Anfang Juli eröffnen können.



Am 7. April erfolgte der Spatenstich für den Spielplatz beim Rüsthaus in Kraig. Mario Pessenbacher (E-Norm), Mag. Friedrich Scheschark (Abt. 10L, AKL), Lena Uedl-Kerschbaumer (Landschaftsplanerin), Vzbgm. Konrad Pezantschnig, Michael Grentner (Fa. Haberl), Kerstin Wagner (KiGa); Bgm. Harald Jannach, Walter Fleischhacker (Gartengestaltung) und Jürgen Bleikolb (Bauamtsleiter) freuen sich über den Beginn der Bauarbeiten.

Das Ingenieurbüro Lena Uedl-Kerschbaumer plante uns den naturnahen Kinderspielplatz.



**Gartengestaltung Fleischhacker** Ges.m.b.H  
Schwimmteiche/Sportplatzsanierung

Puppitsch 4a · 9300 St. Veit/Glan · Tel.: 0 42 12/24 090 · Fax: 0 42 12/66 42  
www.gartengestaltung-fleischhacker.com · E-Mail: garten.fleischhacker@aon.at

**Gartengestaltung**  
Biotop- und Schwimmteichbau  
Stein- und Pflasterarbeiten  
Baumschnitt

**Gartencenter**

in der Friesacher Straße in St. Veit

Kleinbäume, Laub- und Nadelgehölze, Heckenpflanzen, Obstbäumen und Beerensträuchern, Rosen, Bodendeckern und Teichpflanzen.



## GESUNDE GEMEINDE - VORTRÄGE

## Frauensteiner Dorftage 2025

**Was im Alltag gut tut**  
 "Kumm, nimm dir jedn Tag  
 nur 5 Minuten Zeit für di"

Mit diesem Lied von Ossi Huber startete ein toller Vortrag von Prof. Mag. Renate Kreutzer. Er fand am 25. März im Mehrzweckraum in Obermühlbach statt.

Sich eine Auszeit nehmen, bevor alles zu viel wird, bevor der Körper eine Krankheit entwickelt und einem klar macht, dass im Leben etwas verändert werden muss. Das ist die Botschaft im Lied.

Das war auch der Inhalt des Vortrags von Frau Kreutzer. Unnötiges Gepäck sichten, Lasten erkennen und Fremdgepäck zurückgeben. Aber auch erkennen, dass jedes Problem ein Tor in Richtung Freiheit sein kann, wenn wir eine bewusste Entscheidung treffen.

Im Anschluss fanden noch ein paar gute Gespräche statt, bevor die Teilnehmer:innen gestärkt und motiviert die Heimreise antraten.



Mag. Renate Kreutzer empfahl allen, sich rechtzeitig eine "Auszeit" für sich selbst zu nehmen.

### Lehrreicher Baumpflegekurs in Theorie und Praxis

Am 21. März fand in unserer Gemeinde ein äußerst lehrreicher und gut besuchter Baumschnittkurs statt. Unter der fachkundigen Anleitung des Gärtnermeisters Josef Egger erhielten die Teilnehmer wertvolle Einblicke in die Kunst des fachgerechten Baumschnitts.

Mit viel Engagement und Geduld vermittelte der erfahrene Fachmann sein Wissen an alle interessierten Gemeindeglieder. Schritt für Schritt erklärte er die richtige Technik, um Obst- und Zierbäume gesund zu halten und

deren Wachstum zu fördern. In der Praxis konnten die Teilnehmer zum Gelernten direkt ihre Fragen stellen.

Die positive Resonanz auf den Kurs war überwältigend - viele Teilnehmer lobten nicht nur die praxisnahe Vermittlung, sondern auch die angenehme Atmosphäre und die Möglichkeit, von einem echten Experten zu lernen.

Ein herzliches Dankeschön an Josef Egger, der mit großem Einsatz und Freude sein Wissen weitergegeben hat. Wir freuen uns schon auf eine Wiederholung dieses gelungenen Events!

GV Isabella Kerth  
Arbeitskreisleiterin



Gärtnermeister Josef Egger demonstrierte anschaulich, wie man Obstbäume richtig schneidet, um diese gesund und ertragreich zu halten.

 **GÄRTNEREI**  
**Meierhofer**  
 Tel.: +43 664 1536721  
 Weidenau 1 | 9311 Kraig

## ÖFFNUNGSZEITEN

Montag - Samstag von 8 - 18 Uhr  
 sowie nach telefonischer Vereinbarung

Die Gärtnerei Meierhofer ist ein kleiner Familienbetrieb in der Weidenau (Zufahrt über die Wimitzer Landesstraße), der eine große Auswahl an Frühlings-, Balkon- und Beetblumen aus Eigenproduktion anbietet, die Ihre Herzen höher schlagen lässt. Auf Wunsch werden auch Ihre Blumenkisten mit Qualitätserde, welche auch zum Verkauf steht, bepflanzt. Des Weiteren werden auch Kräuter- und Gemüsepflanzen für Ihren Garten angeboten.



Auf Ihren Besuch freut sich die Gärtnerei Meierhofer.

**Wir wünschen allen ein schönes Osterfest!**

## GESUNDE GEMEINDE - VORTRAG

## Erste Hilfe für Babys und Kinder



**GV Isabella Kerth**  
Arbeitskreisleiterin  
Gesunde Gemeinde

**Kindernotfalltraining**  
mit erfahrener Kinderarzt  
Dr. Martin Edlinger

Durch ihren Entdeckergeist sind besonders Babys und Kinder gefährdet, in die eine oder andere Notfallsituation zu kommen. Dann ist schnelles und richtiges Handeln entscheidend, um

schwerwiegende Folgen zu vermeiden.

Dr. Martin Edlinger, ein sehr erfahrener und bis über die Grenzen hinaus beliebter Kinderarzt und Notfallmediziner aus unserer Gemeinde, gab in einem theoretischen Teil Einblick in die häufigsten Unfall- und Notfallszenarien. Auch wurden viele Beispiele von Dr. Edlingers Einsätzen und aus seiner Praxis besprochen, aber auch viele Fragen beantwortet. Im praktischen Teil wurden lebensrettende Sofortmaßnahmen, wie Wiederbelebung bei Bewusstlosigkeit, Atem- und Kreislaufstillstand sowie der Heimlichgriff bei Verschlucken geübt.

Jeder Teilnehmer bekam die Möglichkeit, an der mitgebrachten Baby- und Kinderpuppe unter Aufsicht zu üben.

Gebt den Kindern bis



*Kinderarzt Dr. Martin Edlinger referierte in Obermühlbach über die häufigsten Notfälle bei Babys und Kindern.*

zum Vorschulalter keine Nüsse in die Nikolosackerln, denn bis zu diesem Alter könnten diese akute Erstikungsgefahr auslösen! Das

war eine klare Botschaft zum Abschluss des Trainings, die Herrn Dr. Edlinger noch sehr am Herzen lag.

## VOLKSSCHULE KRAIG

## Abschied von Schratt und Werner

Zwei langjährige beliebte Lehrerinnen der Volksschule Kraig verließen vor Kurzem ihre "zweite Heimat". Christine Werner und Sieglinde Schratt traten ihren Ruhestand an.

Mit 1. März 2025 ging Christine Werner in Pension.

Am 17. September 1986 ist Christine Brandl in den Kärntner Schuldienst eingetreten und gleich in Kraig sesshaft geworden. Zwei Jahre ist sie in der Personalreserve gewesen und im Schuljahr 1988 hat sie unter dem Namen Christine Werner erstmals eine 2. Klasse übernommen. Danke für alles, was du für die Kinder der Volksschule Kraig geleistet hast.

Mit 1. September 2025 beginnt für Sieglinde Schratt die Pension.

Am 7. November 1984 trat Frau Sieglinde Schratt in den Kärntner Schuldienst ein und am 13. September 2004

wurde sie an die Volksschule Kraig versetzt. Durch ihr liebevolles Wesen und ihre Musikalität wusste man gleich, dass Sieglinde Schratt eine Bereicherung für die Volksschule Kraig war.

Nach 40 Jahren Schuldienst hat Sieglinde Schratt ein Sabbatical-Jahr eingereicht, um danach in den Ruhestand zu wechseln.

Nach vielen Jahren voller Engagement, Flexibilität und immer vollen Einsatz für ihre Schützlinge genießen unsere lieben Kolleginnen nun den wohlverdienten Ruhestand.

Es ist bereits die dritte Pensionierung innerhalb kurzer Zeit in der VS Kraig und sie werden eine sehr große Lücke hinterlassen.

*Silvia Torta*  
Direktorin VS Kraig  
und Obermühlbach



*Direktorin Silvia Torta dankte Sieglinde Schratt und Christine Werner für ihr jahrzehntelanges Engagement für die Schülerinnen und Schüler der Volksschule Kraig.*

## KINDERGARTEN FRAUENSTEIN

## Besuch im BIOS-Nationalpark

Angehende Schulkinder des Kindergartens besuchten das BIOS Nationalparkzentrum Mallnitz!

Für Kinder im Kindergartenalter sind frühe Naturerfahrungen sowie die Förderung des Umweltbewusstseins ein wichtiges Bildungsziel. Erfahrungen, die Kinder mit "Natur" machen, haben im Erwachsenenalter direkten Einfluss auf ihre Sensibilität der Umwelt gegenüber.

Um dies zu fördern, hat der Nationalpark Hohe Tauern Kärnten in Kooperation mit den ÖBB den Kindergartenmonat "Kindergartenkinder besuchen den Nationalpark" - im BIOS Nationalparkzentrum Mallnitz - ins Leben gerufen.

Unsere angehenden Schulkinder (SCHUKIS) machten sich am 26. Feber 2025 früh morgens um 6.30 Uhr vom Bahnhof St. Veit an der Glan auf den Weg, um ein

aufregendes Abenteuer mit "Frida Fuchs" in Oberkärnten zu erleben. Am Bahnhof Mallnitz angekommen, wurden sie vom Nationalparkbus ins Nationalparkzentrum gebracht, wo sie schon von zwei Rangern freudig in Empfang genommen wurden. Unsere Kinder fanden heraus, was "Frida Fuchs" am liebsten frisst, welche geheimen Orte sie bei Nacht besucht und wo sie sich gerne versteckt. Gemeinsam entdeckten sie die faszinierende Welt und Geheimnisse der Füchse und erlebten somit einen Tag voller Spaß, Spannung, Abenteuer und kehrten am späten Nachmittag müde, aber mit vielen aufregenden Eindrücken und bleibenden Erinnerungen nach Hause zurück - allerdings das BESTE: Wir waren in Mallnitz mit dabei!!

Daniela Auswarth  
Kindergarten Frauenstein



**Stadt Taxi**  
24 Stunden Service 

04212

**33 8 33**



Wir  
entsorgen  
für eine  
saubere  
**Umwelt.**

**GOJER**  
*Der Entsorger*

Tel. 04232/89222      Fax 04232/89222-23  
Email office@gojer.at      Internet www.gojer.at

**SPAR** 

Hauptstraße 1  
9311 Kraig

*Ofner*



*Wir bedanken uns für Ihre tägliche Unterstützung und wünschen Ihnen eine schöne Osterzeit!*

*Marc Ofner mit seinem Team.*

## FÜR AVS-TAGESSTÄTTE IN KRAIG

## Frühlingszauber im Kultursaal

Unter dem Motto "Frühlingszauber" lud die AVS-Tagesstätte in Kraig zu einem bunten Nachmittag und Abend mit Tanz und Musik in den Kultursaal in Kraig. AVS-Fachbereichsleiter Georg

Hruschka freute sich über den zahlreichen Besuch und dankte ebenso wie Bgm. Harald Jannach der Tagesstättenleiterin in Kraig, Beatrix Schorer und ihrem Team für die ausgezeichnete Arbeit mit

ihren zu Betreuenden.

Im Vorfeld der Veranstaltung veranstaltete die Tagesstätte einen Osterbasar. Musikalisch haben sich der Chor der Mittelschule Harbach, die Musiker Albert Jöbstl und Remo Cesare sowie DJ Martin

in den Dienst der guten Sache gestellt. Willi Hauptmann führte gut gelaunt durch die schöne Veranstaltung.

Beatrix Schorer dankte allen Mitwirkenden und auch den Eltern für die Hilfe und Unterstützung.



Fotos: S. Dregy

Tagesstätten-Leiterin Beatrix Schorer bedankte sich bei Gerhard und Angelika Weißenberger für die finanzielle Spende, die sie zur Unterstützung der Arbeit in der Tagesstätte im Rahmen der Veranstaltung übergaben.



## Ein Ort für kleine Abenteurer

Das Bild, das unsere kleinen Abenteurer beim Spielen inmitten der wunderschönen Natur zeigt, spricht Bände über die einzigartigen Möglichkeiten, die der Waldkindergarten Dreifaltigkeit bietet. Hier dürfen Kinder im Alter von 1 bis 6 Jahren die Welt um sich herum erkunden und spielerisch lernen. In einem liebevollen und sicheren Umfeld entfalten sie ihre Kreativität und sammeln wertvolle Erfahrungen, wäh-

rend sie mit Freude und Neugier die Natur entdecken.

## Jetzt anmelden!

Für den Herbst 2025 sind nur noch wenige Plätze verfügbar! Die Anmeldung für das Kindergartenjahr 2026 ist bereits geöffnet - nutzen Sie diese Gelegenheit, um Ihrem Kind eine unvergessliche Zeit in der Natur zu ermöglichen!

Wir laden alle interessierten Eltern herzlich ein, uns bei einem Schnuppertag

kennenzulernen. Der Waldkindergarten Dreifaltigkeit ist mehr als nur ein Kindergarten - er ist ein Ort voller Abenteuer, Freundschaften und unvergesslicher Erlebnisse.

Öffnungszeiten: 7-14 Uhr  
inkl. Mittagessen



**Kontakt:** Elternverein der Kindergruppe Dreifaltigkeit  
Dreifaltigkeit 11,  
9300 Frauenstein  
Tel.: 04212/45549,  
k.dreifaltigkeit@a1.net

Gasthof-Pension

**Kaiser**

wünscht frohe  
Ostern



**Backhendlschmaus**

26. April bis 1. Mai 2025



Montag Ruhetag,  
Sonntag & Feiertag bis 15 Uhr

**Familie Kaiser**

Maria-Pulster-Weg 8 | 9300 Treffelsdorf  
Tel.: 04212/2205

## BESCHILDERUNG ERNEUERT

## Wanderwege in Steinbichl



GR Günter Egger

Dank des unermüdlichen Einsatzes unseres Bürgermeisters Harald Jannach konnten die Wanderwege in Steinbichl sowie der Rundweg zwischen Steinbichl, Scheiberhöhe und Wegscheide erhalten bleiben. Diese Wanderstrecken sind sowohl vom Gasthaus Egger in Steinbichl als auch vom Gasthaus "Zum Simale" an der Wegscheide aus zugänglich. Von dort aus lässt sich eine rund 6 km lange Rundwanderung unternehmen. Der Wanderweg wurde komplett neu beschildert und markiert, sodass er für alle Wanderfreunde gut erlebbar ist.

Eine längere Variante führt über den Rundweg, der an Schneebauer, Urbonig und dem Fuchsbauer (Predl) vor-

beiführt, mit einem Abstecher zur Hl. Dreifaltigkeit und zum Gasthaus Jägerwirt. Die Strecke endet wieder in Steinbichl oder an der Wegscheide. Je nach Ausgangspunkt variiert die Länge der Wanderung zwischen 12 und 19 km.

Eine genaue Beschreibung einiger Wanderrouten in Frauenstein finden Sie auf [www.outdooractive.com](http://www.outdooractive.com)



*Danke an Günter Egger für die perfekte Beschilderung der Wanderwege in Steinbichl und Umgebung.*



*Diese Wanderwegroute führt von Steinbichl (GH Egger) über die Scheiber-Höhe auf die Wegscheide (GH Zum Simale).*



*Die große Runde führt von Steinbichl über die Scheiber-Höhe zum Schneebauer und zum Fuchsbauer und dann über die Landesstraße zurück nach Steinbichl.*

## Wanderweg-Betreuer gesucht

Die Gemeinde Frauenstein sucht für die Betreuung der Wanderwege in der Gemeinde Personen, die bereit sind, gegen ein Entgelt unsere Wanderwege zu pflegen (Ausmähen, Beschildern, usw.)

Falls Sie Interesse und Zeit haben, einen Wanderweg oder auch nur einen Abschnitt eines Wanderweges zu betreuen, melden Sie sich gerne bei AL Walburga Fleischhacker (04212 - 27 51-12)

Ein schönes Osterfest wünscht Ihnen

# K Metalltechnik KOPPITSCH

Mail 25 • St. Veit / Glan

- Vordächer & Carports
- Geländer & Stiegen
- Glaskonstruktionen
- Zaunkonstruktionen
- Montage- & Reparaturen
- Design

T 0664 103 19 22 • [www.metalltechnik-koppitsch.at](http://www.metalltechnik-koppitsch.at)

JEDEN 3. DONNERSTAG IM MONAT

# Pflegestammtisch in Frauenstein

Der Pflegestammtisch in der Gemeinde Frauenstein besteht seit nun mehr zwölf Jahren und ist ein Treffpunkt für Erfahrungsaustausch und Unterstützung. Alles unter dem Motto: Einander zuhören, miteinander reden, voneinander profitieren!!

Frau Irrasch Brigitte hat den Stammtisch von 2013 bis 2024 als Stammtischleitung geführt. Im Herbst 2024 wurde ich, Stefanie Schöffmann Meierhofer, von ihr gefragt, ob ich diese Aufgabe übernehmen möchte. Mein Interesse diesbezüglich ist begründet und gewollt durch meinen Beruf, der Diplomierten Gesundheits- und Krankenschwester. Ich konnte in verschiedenen Bereichen meine Erfahrungen sammeln - sei es im stationären, mobilen und auch im häuslichen Bereich. Ich habe selbst meine pflegebedürftige Oma über 14 Jahre betreut und gepflegt. Auch die Problematik der 24h-Betreuung ist mir sehr gut bekannt. Einige Zusatzbildungen in den Bereichen Hospiz- Palliativpflege, wie auch in der Aromapflege, Kinaesthetic, Basale Stimulation u. a. kann ich vorweisen.

Es ist mir ein großes Anliegen pflegende Angehörige mit ihren Fragen, Ängsten und Sorgen bestmöglich zu unterstützen, sie anzuleiten und zu schulen, damit die Pflege und Betreuung zu Hause adäquat durchgeführt werden kann. Mir ist es wichtig, dass pflegende Angehörige nicht alleine gelassen werden! Denn diese sind die ECHTEN HELDEN des Alltags. Sie MÜSSEN UND SOLLEN gehört werden!

Der Pflegestammtisch soll für jeden OFFEN STEHEN, der sich für das Thema Pflege und Betreuung interessiert. Ob man zu Hause pflegt, 24Stunden Betreuung hat Anspruch nimmt, ein Erfahrungsaustausch in jeglicher HINSICHT ist hier möglich!

## Warum zum Stammtisch kommen?

- ◆ Um mit belastbaren Situationen besser umzugehen.
- ◆ Neues Wissen aneignen im Bereich Pflege und Betreuung.
- ◆ Miteinander reden, voneinander profitieren und dadurch Erleichterung finden.
- ◆ Dem Alltagsstress entfliehen und die Seele mal baumeln lassen.
- ◆ Die eigene Gesundheit fördern und so lang wie möglich erhalten.

Dieses regelmäßige Treffen bietet Angehörigen die Möglichkeit, sich in einer gemütlichen Atmosphäre auszutauschen und gegenseitig zu unterstützen.

Der Pflegestammtisch findet jeden 3. Donnerstag im Monat im Mehrzweckraum in Obermühlbach um 19.00 Uhr statt. Dabei werden verschiedene Themen rund um die Pflege diskutiert und bearbeitet, fachliche Fragen beantwortet und die emotionale Belastung, die mit der Pflege von Angehörigen einhergeht, besprochen. Fachvorträge von Experten, aber auch Gruppenaktivitäten werden durchgeführt und Workshops ergänzen das Angebot von Pflegestammtisch.

Die Pflege von Angehörigen ist eine immense Aufgabe, egal in welchem Bereich sie durchgeführt wird. Diese Aufgabe wird oft im Verborgenen geleistet. Mit dem Pflegestammtisch möchten wir bzw.

ich den Pflegenden eine Bühne geben, auf der sie sich austauschen und stärken können.

**Manchmal ist alles was man braucht, einfach ein Mensch der für einen DA ist!!!**

In diesem SINNE freu ich mich auf jeden EINZELNEN, der zum Pflegestammtisch kommt und seine Erfahrung, seine Erlebnisse mit UNS teilt.

Mit ganz lieben Grüßen  
Stefanie Schöffmann  
Meierhofer



Stefanie Schöffmann Meierhofer ist die neue Leiterin des Pflegestammtischs in der Gemeinde Frauenstein.






## Einladung zum Vortrag Erste Hilfe in der Pflege

Jederzeit kann es in der häuslichen Pflege zu medizinischen Krisen oder Unfällen kommen. In der Zeit bis zum Eintreffen der ärztlichen Versorgung gilt es, das Richtige zu tun. Inhalte dieses Vortrages sind: die richtige Verständigung und Basismaßnahmen bei akuten Notfällen, die Erstversorgung von Wunden, Brüchen und Verbrennungen, Erste Hilfe Maßnahmen bei Kreislaufschwäche und Kollaps, sowie Interventionen bei Sturzgeschehen. Ebenso eingegangen wird auf präventive Interventionen bei körperlichen Veränderungen im Alter.

<b>Termin:</b>	<b>17.04.2025</b>
<b>Uhrzeit:</b>	<b>19.00 Uhr</b>
<b>Ort:</b>	<b>Mehrzweckraum, Obermühlbach 8, 9300 Frauenstein</b>
<b>Referent:</b>	<b>Herr Mag. Paulitsch</b>

**Die Teilnahme ist kostenlos!**

Der Pflegestammtisch freut sich auf Ihr Kommen!

Harald Jannach, Bürgermeister	DGKP Stefanie Schöffmann Meierhofer
GV Isabella Kerth, Arbeitskreisleiterin	Pflegestammtischleitung
	(0660/3112178 )

Auf Anfrage kann ein/e geprüfte/r Gebärdensprachdolmetscher/in zur Verfügung gestellt werden.  
Die Vorträge der Reihe „Pflege für zuhause – von Profis lernen“ werden in Zusammenarbeit mit Frau LR<sup>in</sup> Dr.<sup>in</sup> Beate Prettner (Sozial- und Gesundheitsreferentin), Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege durchgeführt.

[www.frauenstein.gv.at](http://www.frauenstein.gv.at)



## FREIWILLIGE FEUERWEHR TREFFELSDORF

## 6.000 ehrenamtliche Stunden

Die Feuerwehr Treffelsdorf blickt auf ein ereignisreiches und erfolgreiches Jahr zurück: Mehr als 6.000 ehrenamtliche Stunden leisteten die Kameradinnen und Kameraden, um in Notfällen schnell und effizient zu helfen. Insgesamt rückte die Feuerwehr zu über 40 Einsätzen aus.

Ein besonderes Highlight war die Teilnahme am Einsatz des KAT-Zug 4 des Landes Kärnten in Niederösterreich. Dort leisteten Kamerad:innen, aus dem Bezirk St. Veit an der Glan, überregionale Unterstützung und bewiesen einmal mehr ihre hohe Einsatzbereitschaft auch über die Grenzen hinaus.

**Feuerwehrjugend**

Auch die Feuerwehrjugend zeigte großen Einsatz und beteiligte sich an zahlreichen Veranstaltungen. Dies unterstreicht die Bedeutung der Nachwuchsarbeit und sichert die Zukunft in unserer Wehr. Gleich drei Kameraden konnten wieder aus der Jugend in unseren Aktivstand übernommen werden.



Die Kameradinnen und Kameraden der FF Treffelsdorf gemeinsam mit der Jungfeuerwehr.

**Jahreshauptversammlung**

Ein besonders feierlicher Moment war die Ehrung des Ehrenkommandanten Otto Schmid für beeindruckende 50 Jahre Feuerwehrdienst - eine Auszeichnung, die seinen jahrzehntelangen ehrenamtlichen Einsatz würdigt. Zudem wurde ein neues Mitglied angelobt.

Mit diesem Rückblick startet die Feuerwehr Treffelsdorf voller Tatendrang in das neue Jahr. Die Wettkampfsaison startet im Mai, auch hier gibt es aufregende Neuigkeiten: Wir planen mit



Ehrenkommandant und Ehrenoberbrandinspektor Otto Schmid wurde für 50 Jahre Feuerwehrdienst geehrt.

zwei Gruppen in die neue Saison zu starten und werden tatkräftig von den jüngsten aktiven Mitgliedern unterstützt.

Besuchen Sie uns auch auf [www.ff-treffelsdorf.at](http://www.ff-treffelsdorf.at)

Julia Remschnig

## FASCHING IN STEINBICHL UND STAMMERDORF

## Mit Musik von Haus zu Haus



Am Faschingssamstag wird eine langjährige Tradition fortgeführt. Die Faschingsnarren versammeln sich in Stammerdorf, von wo

aus wir mit Musik, Gesang und guter Laune von Haus zu Haus ziehen. Die Bewohner freuen sich bereits auf den Besuch der Narren und bewir-

ten uns herzlich mit Speisen und Getränken.

Der Höhepunkt des fröhlichen Narrentreibens findet schließlich im Gasthaus Egger

statt. Ein herzliches Dankeschön an alle Steinbichler und Stammerdorfer, dass wir jedes Jahr wieder so herzlich willkommen sind! *Günter Egger*

## FEUERWEHR KRAIG

# Jahreshauptversammlung in Kraig

Am 10. Januar 2025 fand im Rüsthaus der Feuerwehr Kraig die 139. Jahreshauptversammlung statt. Zahlreiche Ehrengäste aus Politik und Feuerwehr waren zu Gast. Kommandant Herbert Paßegger zog eine positive Bilanz des vergangenen Jahres: Die Feuerwehr Kraig wurde 2024 zu 85 Einsätzen gerufen, darunter 13 Brände und 72 technische Einsätze. Insgesamt leisteten unsere Kameradinnen und Kameraden 6065 ehrenamtliche Stunden im Dienst der Bevölkerung. Dies unterstreicht die immense Bedeutung des Ehrenamts, die eine tragende Säule unserer Gesellschaft darstellt. Besonders hervorzuheben ist, dass die Freiwillige Feuerwehr ihre Verantwortung und Aufgaben freiwillig und ohne finanzielle Entlohnung übernimmt - ein unschätzbare Beitrag für die Sicherheit und das Wohl der Gemeinschaft. Aber auch unsere technischen Hilfsmittel sind entscheidend, um bei Bränden, Unfällen oder Naturkatastrophen schnell und effizient zu handeln, bezogen auf unser Kleinlöschfahrzeug, welches nach 32 Jahren im Dienst der Feuerwehr ausgedient und zunehmend reparaturanfällig wird. Als äußerst erfreuliches Highlight wurden im Rahmen der Jahreshauptversammlung 4 Kamerad/-innen angelobt und zum Feuerwehrmann befördert. In den Grußworten



Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden Simon Paßegger, Christoph Grundnig, Rosa Meierhofer und Wolfgang Walder feierlich angelobt.

der Ehrengäste wurde den Kameraden für ihr Engagement gedankt, und ein unfallfreies Jahr 2025 gewünscht.

Die Feuerwehr liegt der Familie im Blut: Altkommandant Manfred Passegger hat die Begeisterung für das Feuerwehrewesen an seinen Sohn Herbert, Kommandant der Feuerwehr Kraig, sowie an seinen Enkel Simon weitervererbt. Simon wurde bei dieser Versammlung zum Feuerwehrmann befördert - ein beeindruckendes Zeugnis, das auch zeigt, wie tief das Ehrenamt in vielen Familien verwurzelt ist und wie wichtig es ist, den Nachwuchs für die Feuerwehr zu gewinnen und auszubilden.

Mit kameradschaftlichen  
Grüßen  
V Doris Oberberger



**Freiwillige  
Feuerwehr Kraig**

**Tag der offenen Tür**  
18. Mai Rüsthaus Kraig  
10:30 Uhr Feldmesse Probsteihof

Für Speisen und Getränke  
ist bestens gesorgt

Musikalische Umrahmung durch  
die Glantaler Blasmusik

Schauübung der Feuerwehrjugend Kraig  
Gemeinsam mit dem Jugendrotkreuz  
Basar der Feuerwehrjugend  
Feuerlöscherüberprüfung  
Feuerwehr-Hüpfburg

Besuchen Sie die FF-Kraig unter [www.facebook.com/ffkraig](http://www.facebook.com/ffkraig).  
Hier finden Sie Bilder und Berichte zu unseren Einsätzen und  
Übungen sowie Vorschauen auf Veranstaltungen.

**Erich  
Haberl GmbH** **Erdbau  
&  
Transporte**

Dorfstraße 9 • 9311 Kraig, Überfeld  
Tel. 04212-5985 oder 0664-5100935

*Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!*

## TANZEN IN DIE WINTERNACHT

## 45 Jahre Singkreis Frauenstein



Foto: M. Trampitsch

Am 25. Jänner 2025 beging der Singkreis Frauenstein sein 45 jähriges Chor-Jubiläum im Kulturhaus Kraig mit einer eleganten Ballveranstaltung unter dem Motto "Tanzen in die Winternacht". Den festlichen Einzug in den Ballsaal gestaltete der Singkreis Frauenstein gemeinsam mit den Proptsn Singers und der Sängerrunde Obermühlbach zu den Klängen der Fächerpolonaise der Glantaler Blasmusik. Mit dem Donauwalzer der Glantaler Blasmusik

wurde das Tanzparkett freigegeben. Danach war die Casino Band aus dem Lavanttal an der Reihe, die für ausgelassene Stimmung sorgte, vom Walzer über Foxtrott bis hin zu Partyhits war alles im Repertoire. Ein besonderes Highlight war die von Herrn Prof. Marschnig moderierte Quadrille - obwohl die für viele Tanzpaare ungewohnten Tanzschritte eine echte Herausforderung darstellten, wurden begeistert Zugaben eingefordert. Eine weitere

Attraktivität war das mit wertvollen Preisen bestückte Glücksrad. Der Singkreis Frauenstein bedankt sich bei allen Gönnern für die großzügige Unterstützung, sowie bei allen mitwirkenden Vereinen und den geschätzten Ballbesuchern, die zum guten Gelingen des Jubiläumsballs beigetragen haben. Eine besondere Auszeichnung für den Chor war auch die Teilnahme der Fahnenpatinnen Elfriede Berger, Isolde Raunig und Ria Wrodnigg.

Der Singkreis Frauenstein möchte auf sein Frühjahrsprogramm aufmerksam machen:

**Palmsonntag** 13. 4. 2025,  
Palmweihe und  
Festgottesdienst, Kirche Kraig.  
**Maiandacht** 7.5.2025,  
Dorfkreuz Mellach  
**Maiandacht** 21.5.2025,  
Petruskapelle, Müller, Kraig  
**Frühshoppen** 25. 5. 2025,  
Gasthof Stubinger,  
Buggl am Bach.

*Gertrud Seebacher  
Singkreis Frauenstein*

**DACHSERVICE**  
**GAUTSCH** GmbH  
DACHDECKEREI • BAUSPENGLEREI  
TRANSPORTE • BLITZSCHUTZANLAGEN

A-9300 Hunnenbrunn • Gewerbezone 3  
fon: +43 (0) 4212/61 35 • fax: +43 (0) 4212/61 354  
e-mail: office@dachservice-gautsch.at  
www.dachservice-gautsch.at

- **Dachdeckerei**
- **Bauspenglerei**
- **Transporte**
- **Blitzschutzanlagen**
- **Photovoltaik**
- **Sat.- und Antennenanlagen**

Wir wünschen frohe Ostern!



Überfeld - Rainweg 1  
9311 Kraig  
Andi Mayer 0650 - 395 28 66

**Wir wünschen allen ein  
schönes Osterfest!**

## GLANTALER BLASMUSIK FRAUENSTEIN

## Opernklänge im Kultursaal Kraig



In einem restlos ausverkauften Kultursaal in Kraig begrüßten die Musikerinnen und Musiker der Glantaler Blasmusik Kapelle Frauenstein unter der Leitung von Kapellmeister Walter Sonnberger mit einem grandiosen Konzert das neue Jahr.

Ein beeindruckendes Neujahrskonzert führte die Glantaler Blasmusik mit Kapellmeister Walter Sonnberger am 5. Jänner im Kultursaal in Kraig auf.

Eröffnet wurde das Konzert mit der "Landstreicher Ouvertüre", gefolgt vom Walzer "Mein Lebenslauf ist Lieb und Lust".

Als Stargast war heuer der Tenor Michael Hasslacher eingeladen, der mit seinen Liedern und Arien zur Musik der Glantaler das Publikum im restlos ausverkauften Kultursaal in Kraig begeisterte.

Es wurden Schmankerln wie "Dein ist mein ganzes Herz", das "Wolgalied", "La donna è mobile" und Granada zum Besten gegeben. Die Stimmung kam mit der ersten Zugabe "Nessun Dorma" zum Kochen.

Obmann Gernot Zechner führte unterhaltsam durchs Programm und brachte das Publikum immer wieder zum Schmunzeln.

Unter den zahlreichen Gästen war Bgm. Harald Janach, Bezirksobmann des KBV St. Veit Hermann Possarig und Musikschuldirektorin Barbara Kalhammer musizierte am Saxophon mit den

Glantaltern mit. Ein äußerst gelungener Abend, auf den die Glantaler zu Recht stolz sein können.

#### Vorankündigung:

7. Juni Nachmittag Regionsmarschwertung in der Sauritschnig-Arena in Kraig mit ca. 300 Musikern. Es findet ein Marschwettbewerb der Bezirke Sankt Veit, Feldkirchen und Villach statt. Es gibt ein tolles Rahmenprogramm und Marschmusik in Bewegung in verschiedenen Wertungsgruppen.

Gernot Zechner



Tenor Michael Hasslacher begeisterte mit seinen Liedern und Arien das Publikum in Kraig.

# KBAU<sup>GMBH</sup>

BMST. Dipl.-Ing. KRAUSE & MESSNER BAU GMBH

IHR BAUMEISTERBETRIEB  
IN GUTTARING - KÄRNTEN

+43 (0) 4262/512 00  
office@kmbau.co.at | www.kmbau.co.at

## SENIORENBUND FRAUENSTEIN

# Faschingsfreude im Gasthof Kaiser

Am 28. Februar lud der Seniorenbund zu einem gemütlichen Nachmittag in das Gasthaus Kaiser in Treffelsdorf ein. Die zahlreichen Besucher waren glücklich wieder miteinander diskutieren zu können. Der Obmann, Herr Franz Meierhofer, las einige heitere Texte eines Kärntner Jägers vor sowie lustige Marterl-Inschriften. Der Club hat dann alle Mitglieder zu Kaffee und herrlichen Bauernkräpfen eingeladen. Im März besuchten unsere Mitglieder die nächste Veranstaltung, und zwar einen Lichtbildervortrag von Herrn Dr. Gerhard Herbst, der ein ganzes Jahr mit seiner Gattin Australien mit einem Wohnwagen und einem Mo-

torrad erkunden konnte. Wir erfuhren viel über die unendlichen Weiten dieses Kontinents, auch über die Schicksale der Ureinwohner der Aborigines und auch einiges über die Tier und Pflanzenwelt und deren Gefährlichkeit in diesem uns eigentlich unbekanntem Land. Nach über zwei Stunden konnten wir an den Vortragenden noch viele Fragen stellen. Wir sind schon neugierig auf seinen nächsten Plan, nämlich wieder ein Jahr und zwar in Kanada zu verbringen.

Für den April haben wir eine Tagesfahrt in die Steiermark geplant und zwar zum Steirischen Bodensee.

Rudolf Zechner  
Obmann Seniorenbund



Beste Stimmung beim Faschingsnachmittag der Senioren im Gasthof Kaiser in Treffelsdorf.

## IM ZWEITEN QUARTAL GEHT'S LOS

# Glasfaserausbau für Frauenstein

Wir haben es gemeinsam geschafft - die erforderliche Quote von 40 %, die für den Glasfaserausbau in der Gemeinde Frauenstein nötig war, wurde übertroffen. Dank dieser hohen Nachfrage nach ultraschnellem Glasfaser-Internet von Kelag-Connect kann nun der Ausbau beginnen.

Mit der Kelag als verlässlichen regionalen Partner sowie in Kooperation mit dem Land Kärnten und der BIK Breitbandinfrastruktur Kärnten schaffen wir für die Bürger:innen von Frauenstein eine moderne Glasfaserinfrastruktur und damit eine Grundvoraussetzung für Wohlstand und Lebensqualität.

### WIE GEHT ES WEITER?

Die Detailplanung konnte bereits abgeschlossen werden. Im Zuge der aktuell laufenden Bauausschreibung, ist die Vergabe an einen Generalunternehmer für die kommenden Wochen termin-

siert. Der Baustart sowie die Durchführung der Baubehörungen erfolgen ab dem zweiten Quartal 2025.

Wir informieren Sie regelmäßig über die nächsten Schritte.

### SIE HABEN NOCH KEINEN GLASFASERANSCHLUSS BESTELLT?

Aktuell ist die Bestellung eines Glasfaseranschlusses zum Preis von 599 €\* für Ihr Haus bzw. um 199 €\* für Ihre Wohnung möglich. Kelag-Connect prüft im Anschluss, ob Ihre Bestellung noch in der ersten Ausbauphase realisierbar ist.

Danach ist der Anschluss an das Glasfasernetz von Kelag-Connect jederzeit zum regulären Preis von 1.199 € (Haus) bzw. 399 € (Wohnung) möglich. Bitte beachten Sie, dass Ihr Anschluss bei einer späteren Bestellung möglicherweise erst in der nächsten Ausbaustufe umgesetzt werden kann.

Bestellen Sie bequem on-



Vzbgm. Herbert Pichlmaier und Bgm. Harald Jannach freuen sich auf den Baustart des Glasfaserausbau in Frauenstein.

line unter [kelag.at/connect](http://kelag.at/connect). Bei Fragen kontaktieren Sie Kelag-Connect gerne unter 0463 525 1000 oder senden Sie eine E-Mail an [connect@kelag.at](mailto:connect@kelag.at).

\* Voraussetzung: mindestens 24 Monate Bindung an ei-

nen Kelag-Connect-Partner-Provider. Preis gültig solange der Glasfaserausbau in der Gemeinde durchgeführt wird.

Weitere Informationen  
finden Sie auf  
[kelag.at/connect](http://kelag.at/connect).

## LANDJUGEND FRAUENSTEIN

# Mit voller Energie ins neue Jahr

Das neue Jahr startete für uns traditionell mit unserer Jahreshauptversammlung am 26. Dezember im Gasthaus Kaiser. Gemeinsam ließen wir das Jahr Revue passieren und konnten mit Freude auf zahlreiche Erfolge zurückblicken: Wir durften uns über den Gewinn des Landjugend-Champion freuen, wurden zur 2. aktivsten Landjugend Kärntens gekürt, sicherten uns zudem den 2. Platz im Bezirk St. Veit und feierten unser 55 Jahre Jubiläum - ein Jahr, auf das wir stolz zurückblicken können! Doch vor allem stand für uns immer der Spaß und die Freude im Vordergrund!

Mit unserer neu gewählten Leitung, Johanna Schlintl und Nico Köfer, ging es für uns gleich am Anfang des Jahres motiviert los. Bereits kurz nach der JHV ging es für uns sportlich los - beim Skitag auf der Turrach machten wir bei traumhaftem Wetter die Pisten unsicher. Auch beim Bezirksfunktionärstag waren wir stark vertreten und nutzten die Gelegenheit, um uns weiterzubilden - einige unserer Mitglieder standen selbst als Referenten vorne und teilten ihr Know-how mit den Teilnehmern.

Auch bei der Volkstanzwoche in Ehrental waren wir mit vollem Elan dabei - zwischen Drehung, Polka und Muskelkater blieb vor allem eins nicht auf der Strecke: der Spaß! Nach einer Woche ging's wieder heim - im Gepäck viele neue Tänze und jede Menge



Die Landjugend Frauenstein wählte im Dezember einen neuen Vorstand.

Motivation für die nächsten Tanzproben!

In der Faschingszeit durfte natürlich auch der Spaß nicht fehlen: Bei der Faschings-sitzung in Kraig und unserem eigenen Umzug waren wir mit voller Präsenz dabei. Dieses Jahr zogen wir als "Frauenstein" durch Frauenstein und besuchten einige Bauernhäuser, wo wir bestimmt das ein oder andere Lächeln auf die Gesichter zauberten.

Mit all diesen schönen Erlebnissen und unvergesslichen Momenten gehen wir motiviert ins neue Jahr und freuen uns auf alles, was noch kommt!

Franziska Meierhofer  
Landjugend Frauenstein



Mit Gesang, Tanzeinlagen und unseren kreativen Kostümen sorgten wir für ordentliche Faschingsstimmung bei unserer jährlichen Faschingsaktion und konnten unseren Gastgebern ein Lächeln ins Gesicht zaubern. Vielen Danke an alle, die uns so herzlich empfangen haben und damit diese Tradition jedes Jahr aufs Neue ermöglichen.



FAHRSCHULE  
WEISS

Wir bieten die Führerscheinausbildung an für

Auto & Motorrad

Traktor & Anhänger

LKW & Bus

**FERIEN - INTENSIVKURSE**



04212/72333 oder 0650/8001995

abfahrt@fahrschule-weiss.at

Raiffeisen  
Mittelkärnten



# UNSER JUGENDKONTO IST IMMER EIN TREFFER.

DER EINFACHE START IN EINE ERTRAGREICHE ZUKUNFT.  
JETZT MIT **JBL GO 4 LAUTSPRECHER** ALS GESCHENK.



**WIR** MACHT'S MÖGLICH.



rbmk.at

## PENSIONISTENVERBAND KRAIG

# Tagesausflug in die Steiermark

Wir Pensionisten waren im neuen Jahr schon wieder fleißig unterwegs. Mit Frauensteiner Reisen und Chef Ferir Sahitaj fuhren 48 Pensionistinnen und Pensionisten in die Steiermark. Zuerst gab es eine Information über die Thermenregion sowie Gesundheit und Ernährung. Nach dem Mittagessen ging es in die Murauer Brauerei mit Führung und Verkostung. Nach einem gemeinsamen Abschlussfoto ging es nach diesem schönen Tag mit viel Sonne wieder in die Heimat.

Herzlichen Dank an das Busunternehmen Frauensteiner Reisen.

Auch unsere Kegler und



*Einen schönen Tag verbrachten die Kraiger Pensionisten in der Steiermark.*

Wanderer waren in diesem Jahr schon sehr aktiv. Es würde uns freuen, wenn der eine oder andere sich unserer

Gruppe der Pensionisten anschließen würde. Alle sind herzlich willkommen. Melden Sie sich gerne bei mir.

*Ein schönes Osterfest wünscht Ihnen Traugott Lutz, Obmann des PV Frauenstein. Kontakt: 0676 3416450*

## EV KRAIG

# Eisstock-Turnier in der Wimitz

Bei der heurigen 38. Gemeindegemeinschaft des EV Kraig kämpften 15 Mannschaften am Eislaufplatz der Wimitzbrauerei um den Titel. Vzbgm. Herbert Pichlmaier konnte letztendlich den Siegespokal an das Team "2+2" (Herbert Sodamin, Peter Wagner, Peter Baumgartner und Markus Peternell) überreichen. Sie gewannen vor den Teams Gasthaus Joas und Erdbewegung Klimbacher. Danke an alle Sponsoren und Sachpreisspender sowie an die Wimitzbrauerei für die Zurverfügungstellung der schönen Natureisfläche.



## Gasthaus EGGER

Steinbichl 2 9300 St. Veit/Glan

Tel. 04212 815  
0664 1804917

Wir würden uns freuen ihre

## Osterbestellung

entgegen nehmen zu dürfen. Wir wünschen ihnen und ihrer Familie ein gesegnetes Osterfest.

*Familie Egger  
Steinbichl*



## TURNVEREIN KRAIG

## Frühlingserwachen im Turnverein

Der Frühling ist die Zeit der Erneuerung. Die Natur blüht auf, die Tage werden länger und wärmer und die Menschen zieht es wieder nach draußen. In diesem Sinne freuen wir uns im Turnverein Kraig, eine Vielzahl an Outdoor-Aktivitäten anbieten zu können, die sowohl sportliche Herausforderungen als auch gesellige Zusammenkünfte fördern.

Mit den ersten Fixpunkten starten wir im Mai 2025, diese werden auch regelmäßig über die Vereinswebsite ([www.turnverein-kraig.net](http://www.turnverein-kraig.net)) kommuniziert.

Auch Melanie Obmann und ihr Team vom Treffpunkt Sportcafé werden heuer wieder regelmäßig spezielle Veranstaltungen anbieten, die zum Austausch und Verweilen einladen. Nach einem anstrengenden Tennismatch oder Arbeitstag können die Gäste ab Mai bei Speisen und Getränken entspannen, Geschichten austauschen oder das gesellige Beisammensein genießen.

Wir freuen uns auf viele gemeinsame Stunden und Begegnungen am Gelände des Turnverein Kraig in Überfeld!

**Termine 2025**

9. Mai

**Grillabend mit Live-Musik**

11. Mai ab 8 Uhr

**Muttertags-Frühstücksbuffet**(Reservierung unter  
0677 62500866)

12. Mai 2025

**Beginn Kärntner  
Tennis-Meisterschaften**

21. Juni

**Sonnwendfeier**

1. August - 18 Uhr

**Grillabend mit Livemusik**

02. August bis 23. August

**Tennisbezirksmeisterschaft**

15. August bis 20. September

**Tennisvereinsmeisterschaft**

16. August:

**Kraigersee-Triathlon**


**TV Kraig** Turnverein  
Bewegung ist unser Leben!  
www.turnverein-kraig.net

**Kinder im Alter von 6-12 Jahren**

**Aktivitäten**  
Verschiedene Sportarten und Geschicklichkeitsspiele  
Wie z.B. Fußball, Tennis, Volleyball, Leichtathletik, Boccia, Schwimmen am See, Bouldern, Orientierungslauf, Frisbee, und viele andere Teamspiele

**Verpflegung**  
Die Kinder genießen ein frischgemachtes Mittagessen sowie Snacks und Getränke.  
Das Frühstück beginnt ab 07:30 bis 08:30 Uhr

**Kosten**  
1 Camp für Mitglieder  
Preis € 165,00  
1 Camp für Nichtmitglieder  
Preis € 195,00  
2 Camps für Mitglieder  
Preis € 280,00  
2 Camps für Nichtmitglieder  
Preis € 330,00  
Rabatt für Geschwister -25 €

**1 T-Shirt je Kind ist inkludiert**

**Wann**  
**Termin 1** 14. Juli bis 18. Juli 2025  
**Termin 2** 28. Juli bis 01. August 2025  
**Termin 3** 18. August bis 22. August 2025

Frühstück ab 07:30 bis 08:30 Uhr  
Start Camp 08:30 bis 16:00 Uhr

**Wo**  
**Sportzentrum TV Kraig**  
**Überfeld am Kraigersee**  
Friedrich-Ludwig-Jahn-Weg, 9311 Kraig

Freizeitaktivitäten, begleitet von einem qualifizierten Team bestehend aus Pädagogen, Lehrkräften, Sportexperten und Studierenden mit Hintergrund in Sozial- und Sportwissenschaften. **Unsere Kinder erleben ein vielseitiges Programm mit einer breiten Palette an Sportarten, die den Teamgeist und Zusammenarbeit fördern und die Freundschaften unserer Jugend stärken.**



**TREFFPUNKT SPORTCAFE**  
Sportzentrum Überfeld/Kraig  
Melanie Obmann  
0677 62500866  
meli.obmann@tgc.at

**Festlichkeiten**  
Grillabende  
Catering  
Brunch  
Buffet

Sitzgarten  
Kinderspielplatz  
Outdoor - Sportanlagen

**Gesegnete Ostern**  
wünscht allen Gästen  
**Meli Obmann & ihr Team!**

## SV HIRTER KRAIG

## Start in die Frühjahrsaison

Mit frischem Schwung starten die Mannschaften des Sportvereins Kraig in die Frühjahrsaison. Der Sportverein Kraig ist einer der wenigen Vereine im Bezirk, der von der U6 bis zu einer "Ersten" durchgehend Mannschaften in den jeweiligen Altersligen hat. Wir können damit Kindern und Jugendlichen jeden Alters eine Spielmöglichkeit in Meisterschaften anbieten.

Neben den Mannschaften U6 (Trainer Manuel Mitterdorfer), U7A u. B (Günther Liegl), U8A u. B (Günther Liegl & Günter Fraunhofer), U9 (Michael Bleikolb), U10 (Martin Fradl), U11-Fr (Andreas Sallinger), U12 (Sandro Kuster & Michelle Terkl), U14 (Ernst Bürger & Jürgen Kopeinig), Reserve (Robert Stocker & Günter Fraunhofer), unserer Unterliga-Mannschaft (Trainer Leonhard Ibrahim) spielt bei uns auch die Frauen-Mannschaft des SV Kraig. Dieses Damen-Team spielt in Kärntens höchster Spielklasse, der Damen-Großfeldliga und kämpft um den Meistertitel. Die Damenmannschaft wird trainiert von Alissa Lamzari und Bianca Friesacher.

Wenn auch Ihr Kind (egal ob Bub oder Mädchen) Interesse an sportlicher Betätigung und speziell am Fußball hat, freuen wir uns, wenn Sie mit Ihrem Nachwuchs zum Sportverein kommen. Sie können sich ganz unkompliziert und unverbindlich bei uns melden.

Wir laden alle auch herzlich ein, unsere Mannschaften bei den Heimspielen in der Sauritschnig-Arena anzufeuern. Alle Spieltermine finden Sie auf [www.svkraig.at](http://www.svkraig.at).

Harald Jannach  
Obmann SV Kraig



Die "Erste" des Sportvereins Kraig mit Kapitän Stefan Petautschnig, Trainer Leonhard Ibrahim, Sektionsleiter Manuel Knapp, sportlicher Leiter Ernst Bürger und Obmann Harald Jannach freuen sich, wenn viele Fans die Mannschaft in der Frühjahrsaison in der Sauritschnig-Arena anfeuern. Alle Heimspieltermine finden Sie auf [www.svkraig.at](http://www.svkraig.at).



Unsere Damenmannschaft des SV Kraig mit Trainerin Alissa Lamzari und Co-Trainerin Bianca Angelika Friesacher spielen in der Frauen-Großfeldliga und kämpfen um den Meistertitel. Deswegen: Auf in die Sauritschnig-Arena und unsere Damen unterstützen. Alle Heimspieltermine finden Sie auf [www.svkraig.at](http://www.svkraig.at).

Ein großes Danke an Johannes Matschnigg von der Sportkantine für das Sponsoring der neuen Dressen unserer Damenmannschaft.

**SPORTKANTINE KRAIG**  
ADOLF FUNDER STRASSE 1

DAS TEAM DER SPORTKANTINE  
FREUT SICH AUF EUREN BESUCH.

# Erfolgreicher Fasching

Ausverkauft waren wieder alle Plätze bei den Sitzungen der Faschingsgilde Frauenstein im Kultursaal in Kraig. Die Faschingsgilde Frauenstein mit Obmann Max Elberger Märker und Freiherr Christian Schmied und Burgfräulein Tanja Sallinger präsentierten mit ihrem gesamten Team dem begeisterten Publikum wieder beste Faschingsunterhaltung.

Die Tänze der Garde und der Showblock unter dem Motto "Tanz der Vampire" unter der Choreographie von Dirk Smits begeisterten das Publikum ebenso die unterhaltsamen Sketches und Darbietungen der Akteure. Die Gruppe Plus/Minus sorgte mit ihrer Musik und ihren Beiträ-

gen für beste Unterhaltung.

Mit Kirk Furey - dem Cheftrainer des KAC - konnte die Faschingsgilde heuer einen besonderen Ehrengast in Kraig begrüßen.

Herzlicher Dank allen Akteuren, Helfern bei Ton, Licht, Schminke usw. für ihr ehrenamtliches Engagement, dem Gastronomie-Team um Melanie Obmann für die ausgezeichnete Bewirtung und den Organisatoren des Kinderfaschings am Faschingsamstag in der VS Kraig.

Viele Fotos von den Faschingsitzungen finden Sie auf [www.eanta.eu](http://www.eanta.eu)

Fotos: FaGi Frauenstein







JETZT  
PRÄMIEN  
SICHERN

# GUTE AUSSICHTEN FÜR DEINE ENERGIEZUKUNFT.

Mit Kelag-Prämien für Wärmepumpen  
und E-Mobilität.



Die Energie, die  
dich vorantreibt:  
[kelag.at/prämien](https://kelag.at/prämien)

kelag

**WEITERBILDUNGSPROGRAMM**  
APRIL 2025 BIS JUNI 2025



Im FNL Kompetenzzentrum, Schloss Hunnenbrunn

SA 26.04.2025 HALBTAGESSEMINAR	MOOSE - unscheinbare Pflanzen mit erstaunlichen Fähigkeiten mit Armin Pleschberger € 69,- für MG / € 79,- ohne MG
SA 10.05.2025 TAGESREISE/BUSTRASSE	EXKURSION IN DEN KARST VON SLOWENIEN mit Prof. Mag. Dr. Helmut Zwander € 98,- für MG / € 118,- ohne MG
MO 05.05.2025 KRÄUTERKÄMMERUNG	IMPULSVORTRAG "WENN KÄRIES DAS KNIE BLOCKIERT" mit Dr. Meinhard Vinöber BEGINN 10 Uhr / ENTRITT FREI
FR 16.05.2025 Interaktiver WORKSHOP	Interaktiver WORKSHOP Entdecke deinen inneren Kompass und lerne ihn zu lesen mit Christina Lugger € 49,- für MG / € 59,- ohne MG €30,- Ermäßigung gültiger Kärntner Familienkarte
SA 17.05.2025 TAGESSEMINAR	FLECHTEN - einzigartige Lebensgemeinschaft mit Mag.a. Claudia Taurer-Zeiner & Ing. Gabriele Furlan € 98,- für MG / € 118,- ohne MG (zzgl. €5,- Materialkosten)
FR 23.05.2025 WORKSHOP	POWERKRÄUTER VON DER WIESE mit Mag. Anita Arneitz € 49,- für MG / € 59,- ohne MG (zzgl. €5,- Materialkosten) €30,- Ermäßigung gültiger Kärntner Familienkarte
SO 01.06.2025 TAG DER VOLKSHEILKUNDE 10:00 - 17:00 Uhr	TAG DER VOLKSHEILKUNDE von 10:00 - 17:00 Uhr Impulsvorträge, Workshops, Kräuterprodukte, musikalische Umrahmung und vieles mehr zum Thema Kräuter und Volksheilkunde
FR 13.06.2025 WORKSHOP	WILD SUSHI Kochkurs mit Wildkräutern und regionalem Fisch mit Dipl. Ernährungstrainerin Anna Nicklaus € 128,- für MG / € 138,- ohne MG €30,- Ermäßigung gültiger Kärntner Familienkarte
SA 14.06.2025 HALBTAGESSEMINAR	EINFÜHRUNG IN DIE GRUNDLAGEN DES AYURVEDA mit Tanja Pinter € 89,- für MG / € 99,- ohne MG
FR 27.06.2025 WORKSHOP	KRÄUTER KOSMETIK mit Eva Tragner € 89,- für MG / € 99,- ohne MG (zzgl. €20,- Materialkosten) €10,- Ermäßigung gültiger Kärntner Familienkarte

Unser Weiterbildungsprogramm wächst ständig - aktuelle Infos dazu findest du  
unter [www.fnl-kräuterakademie.at](http://www.fnl-kräuterakademie.at)



FNL KRÄUTERAKADEMIE, SCHLOSS HUNNENBRUNN, SCHLOSSWEG 2, 9300 ST. VEIT A.D. GLAN  
TEL: 04212 33481 - INFO@FNL-KRAEUTERAKADEMIE - WWW.FNL-KRAEUTERAKADEMIE.AT

# FNL

## KINDERKRÄUTER- WERKSTATT

3 TAGE FERIEPROGRAMM FÜR KINDER AB 6 JAHREN

**14.- 16. JULI 2025**  
**08:00 - 13:00 UHR**

Naturpädagogik, Kräuterkunde, Kunterbuntes Naturerlebnis,  
Arbeiten mit Naturmaterialien, Herstellung natürlicher Kostbarkeiten,  
Kräutermärchen, Achtsam den Lebensraum Natur entdecken

**€ 150,-**  
INCL. VORMITTAGS-JAWEI  
UND MATERIALKOSTEN

**€ 30,-**  
ERMÄSSIGUNG MIT GÜLTIGER  
KÄRNTNER FAMILIENKARTE

Anmeldung bis 31.05.2025

[WWW.FNL-KRAEUTERAKADEMIE.AT](http://WWW.FNL-KRAEUTERAKADEMIE.AT)

FNL Kräuterakademie nach Agnes Schöberl | Schloss Hunnenbrunn | Schlossweg 2 | 9300 St. Veit a.d. Glan | Tel: 04212 33481 | E-Mail: info@fnl-kräuterakademie.at

**ZU VERMIETEN!**



**VERANSTALTUNGSHALLE  
GRASSDORF**

**Du bist auf der Suche nach dem idealen Ort für deine Veranstaltung?**

Geburtsfeier,  
Hochzeit, Konzert,  
Volksfest uvm.

- AUSSTATTUNG:**
- FÜR BIS ZU 800 PERSONEN
  - TANZBODEN 9X9 METER
  - BÜHNE FÜR TANZMUSIK/DJ
  - SCHANKANLAGE, KÜHLHAUS, KÜCHENRAUM FÜR CATERING
  - SANITÄRANLAGEN
  - GENÜGENDE PARKPLÄTZE

Melde dich unter:  
**0664 84 33 055**



Hier findest du mich!

Grassdorf, 9300 St. Veit/Glan FF Treffelsdorf  
Glantaler Blasmusik Frauenstein

**Badeaufsicht gesucht**

Die Gemeinde Frauenstein sucht für das Seebad Kraiger See eine Badeaufsicht für Sommer 2025.

Voraussetzungen:  
vollendetes 16. Lebensjahr,  
Österr. Rettungsschwimmerschein,  
16-stündiger Erste-Hilfe-Kurs;

Bewerbungen an: Gemeinde Frauenstein  
Schulstraße 1  
9311 Kraig  
04212-2751-12  
frauenstein@ktn.gde.at

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!



## Malakoffschnitte

oder große Torte (Kastenform ca 36 x 28 cm  
oder Tortenform 26–28 cm)

### Zutaten Biskuit

4 ganze Eier, 15 dag Zucker, 12 dag Mehl;  
Eier mit Zucker schaumig aufschlagen, danach das  
Mehl vorsichtig unterheben. Bei 170 Grad backen.

### Zutaten für Creme:

1/2 l Milch, 15 dag Zucker, 5 dag Vanillepudding, 1/2 l  
Schlagobers, 6 Blatt Gelatine, 2 Päckchen Vanillezucker,  
Biskotten (30–40 Stück)

### Tränkeflüssigkeit für Biskotten:

1/8 l Wasser mit einem großen Löffel Zucker aufkochen,  
auskühlen lassen und nach Geschmack Rum untermischen.

### Zubereitung:

Zwei Drittel der Milch und Kristallzucker und Vanillezucker  
aufkochen. Restliche Milch mit Puddingpulver glatrühren,  
in die kochende Milch einmengen, nochmals kurz kochen  
und kaltstellen. Gelatine in kaltem Wasser einweichen.  
Pudding passieren, Gelatine mit ein paar Tropfen Wasser  
erwärmen und beides vermischen. Geschlagenes Obers  
unter die Puddingmasse mengen. Das Biskuit in der Form  
lassen. Die aufgeschlagene Creme ca. 1/3 aufstreichen.  
Die Biskotten einweichen und dicht auf die Creme legen.  
Diesen Vorgang wiederholen. Zum Abschluss die Creme  
aufstreichen. Sehr gut ist, wenn man auf die Creme  
grobhackte blanchierte Mandeln drüberstreut.

*Gutes Gelingen und ein frohes Osterfest wünscht  
Elfriede Berger*



## TERMINE Sommer 2025

- |                            |              |  |
|----------------------------|--------------|--|
| 9. Mai                     | 17:00 Uhr    | Grillabend mit Livemusik   |
| 11. Mai                    | ab 08:00 Uhr | Muttertags-Frühstücksbuffet<br>bitte um Reservierung!<br>0677 62500866 |
| 21. Juni                   | 19:00 Uhr    | Sonnwendfeier  |
| Kinder Camps:              |              | 14. - 18. Juli<br>28. Juli - 1. August<br>18. - 22. August             |
| 1. August                  | 18:00 Uhr    | Grillabend mit Livemusik   |
| 2. - 23. August            |              | Bezirksmeisterschaften   |
| 15. August - 20. September |              | Vereinsmeisterschaften   |
| 16. August                 | 09:00 Uhr    | Kraigersee Triathlon   |

*Auf euer Kommen freut sich Meli und ihr Team!*



Egal ob Großbaum oder Obstbaum

## Ihr Baumexperte im Bezirk St. Veit

BAUMSCHNITT | BAUMABTRAGUNG | KONTROLLE

Unsere ausgebildeten Baumpfleger  
erledigen für Sie Schnitt und  
Entsorgung.  
Schnell. Unkompliziert. Professionell.



Unsere  
FLL-zertifizierten  
Baumkontrolleure  
und ihre KollegInnen  
stehen für Sie bereit!

Kontaktdaten  
Maschinenring Gurk



JETZT  
ANGEBOT  
ANFORDERN!  
TELEFON:  
05 9060 205



Pflegeschnitt für  
gesunde, sichere und  
schöne Bäume.

Baumabtragung auch  
im Siedlungsgebiet.

Obstbaumschnitt für  
ertragreiche Ernten.

Maschinenring

Einladung zur  
**Fraensteiner  
 Mineralienbörse**  
  
 26. April  
 11 - 20 Uhr  
 Kultursaal Kraig  
 Eintritt frei!



Die  
**FREIWILLIGE  
 FEUERWEHR  
 OBERMÜHLBACH-  
 SCHAUMBODEN**



läd die Bewohner der Gemeinde  
 herzlich zur  
**Fahrzeugsegnung**  
 mit **Feldmesse**  
 und anschließendem  
**Frühschoppen**  
 ein.

**Am 04. Mai 2025**  
 Beginn 10 Uhr  
 Rüsthaus  
 Obermühlbach

Für Speis und Trank ist bestens  
 gesorgt!

Auf Ihr Kommen freut sich  
 die **FF Obermühlbach-  
 Schaumboden**



*Die Gemeinderäte der Gemeindeliste Frauenstein mit  
 Bgm. Harald Jannach, Vzbgm. Herbert Pichlmaier  
 und Vzbgm. Konrad Petautschnig wünschen Ihnen und Ihrer  
 Familie ein schönes Osterfest.*



**PUTZ  
 ESTRICH**  
*aus Baumeisterhand*  
**B a u G m b H**

Gewerbezone 1, 9300 Hunnenbrunn  
 Tel.: +43 (0) 42 12 / 72 880  
 office@putz-estrich.at - www.putz-estrich.at

**SL  
 B A U** G M B H

Gewerbezone 1, 9300 Hunnenbrunn  
 Tel.: +43 (0) 42 12 / 57 0 43  
 0676/847654100 - sl-bau@aon.at

# Frauensteins verträumte Schlösser und Burgen & Kirchen

Samstag, 26. April 2025, 20 Uhr

Kultursaal Kraig

19:30 Vorfilme: Bergbau in Frauenstein

Schloss Wimitzstein, Schloss Pörlinghof

Eine Reise durchs Frauensteiner Mittelalter

Begleite uns bei diesem Ausflug in das Mittelalter,  
und lerne mehr über die Geschichte  
der sagenumwobenen Region Frauenstein kennen.

Tauche ein in eine faszinierende Welt spannender  
aber auch düsterer Erzählungen von Burgen und Ruinen,  
von Fürsten und Edelleuten, von listigen Räuberhauptmännern  
und auch von den sturen Kraigern,  
die sich erfolgreich weigerten katholisch zu werden."



ein Film von Alexander Picketz

Muhwies Film

Eintritt 8 Euro



Gemeinde  
Frauenstein



Frauensteiner  
Mineralienbörse

Samstag, 26. April, 11 bis 20 Uhr  
Kultursaal Kraig  
Eintritt frei!